



Institut culturel basque - Lota BP 6 - 64480 Ustaritz  
www.eke.org | info@eke.org

# 2013

## Agenda de la culture basque

*Données du site [www.eke.org](http://www.eke.org)*

Synthèse des données saisies dans l'agenda  
du site portail de l'Institut culturel basque en 2013

**Pays Basque nord (Labourd, Basse-Navarre, Soule)**

Janvier 2014

# Introduction

1215 dates d'événements ont été saisies en 2013 dans l'agenda du portail de l'Institut culturel basque. 1074 concernent les provinces du Pays Basque nord - Labourd, Basse-Navarre et Soule - les autres étant relatives à des événements ayant eu lieu en Pays Basque sud et hors du Pays Basque.

## Nos sources d'information

- » Informations en possession de l'ICB ;
- » Données transmises par les acteurs culturels ;
- » Veille informationnelle (Presse et internet).

## Critères de publication

Ne sont publiées sur l'agenda du site de l'ICB que les manifestations en lien avec la culture basque. Les disciplines suivantes sont prioritaires :

- » Chant et musique basques ;
- » Danse basque ;
- » Bertsularisme ;
- » Théâtre en langue basque ;
- » Littérature en langue basque, orale et écrite.

Peuvent être publié(e)s :

- \* **Les expositions d'Art**, à condition qu'elles mettent en valeur des œuvres d'artistes du Pays Basque. Cependant, la priorité sera donnée aux expositions qui assurent une médiation en langue basque entre le visiteur et les œuvres.
- \* **Les spectacles de danse, théâtre, musique et des arts du cirque et de la rue** ayant un rapport avec la langue, le patrimoine ou les expressions culturelles basques.
- \* **Les manifestations telles que les conférences liées au patrimoine basque** (histoire, ethnologie, mythologie...).

Lorsque la relation entre la manifestation et la culture basque ne paraît pas évidente, d'autres critères sont pris en compte, comme la place de la langue basque sur les différents supports de communication (affiches, site in-

ternet) ou son utilisation lors de l'animation (travaux scolaires...). A titre d'exemple, ne figurent pas dans l'agenda :

- » Les convocations aux Assemblées Générales
- » Les conférences de presse
- » Les rendez-vous sportifs
- » Les tournois de mus
- » Les programmes de fêtes de village
- » Les convocations
- » Les manifestations concernant le patrimoine naturel

## Classement de l'agenda

Les événements saisis dans l'agenda sont classés par grandes catégories.

**EXPOSITIONS** : tous les types d'expositions (arts plastiques, expositions didactiques...).

**CONFÉRENCES** : tous les types de conférences (présentation d'ouvrage, présentation d'un thème, débat, discussion etc).

**STAGES (ateliers-formations)** : figurent dans cette catégorie les ateliers de formation de nature et de thème divers proposés au grand public de manière ponctuelle au cours de l'année.

**JOUTES D'IMPROVISATEURS** : toutes les prestations des bertsularis (repas d'improvisateurs, joutes, championnats...).

**CONCERTS** : les concerts de musique et de chant de tous genres (rock, a capella, chœurs basques, orchestres etc).

**SPECTACLES** : les représentations relevant du spectacle vivant (danse, théâtre, arts du cirque et de la rue).

**FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS** : festivals mais aussi manifestations se déroulant au cours d'une journée. Ces manifestations intègrent le plus souvent plusieurs animations, expositions, conférences ou concerts (ex. Herri Urrats) mais peuvent aussi n'offrir qu'un type d'activités (Fête de la Musique, Journée de la Poésie basque etc).

**ANIMATIONS** : nous regroupons autour de ce terme générique des événements culturels ne rentrant pas dans les ca-

tégories précédentes. Il s'agit le plus souvent - sauf pour les séances de cinéma - d'activités gratuites et limitées dans le temps (quelques heures). On y retrouve par exemple, les manifestations liées aux fêtes rituelles (mascarades, défilés d'Olentzero). Les vidéoprojections et autres performances artistiques figurent aussi dans cette catégorie somme toute très englobante.

*A noter que tous les événements saisis bénéficient également d'une description de genre (grands domaines : musique, théâtre, danse, cinéma, patrimoine, littérature et conte bertsularisme etc).*

## Avertissement

Cet exercice de synthèse présente plusieurs limites liées aux modalités de recueil et de sélection de l'information publiée.

D'une part, nous ne recensons pas tous les événements programmés dans les territoires : les périodes de fêtes rituelles (carnaval olentzero...) ou la période estivale (fêtes de villages...) sont propices à l'organisation d'une multitude de manifestations diverses et variées, en lien pour certaines avec la culture basque, mais qu'il nous est difficile de prendre en compte en intégralité.

D'autre part, distinguer ce qui relève et ne relève pas de la culture basque reste encore affaire d'interprétation, en particulier dans le domaine des arts plastiques, bien souvent émancipé de son rapport à la langue basque. Nos critères de sélection resteront toujours imparfaits tant il est impossible de définir de manière rationnelle et définitive ce qu'est la culture basque !

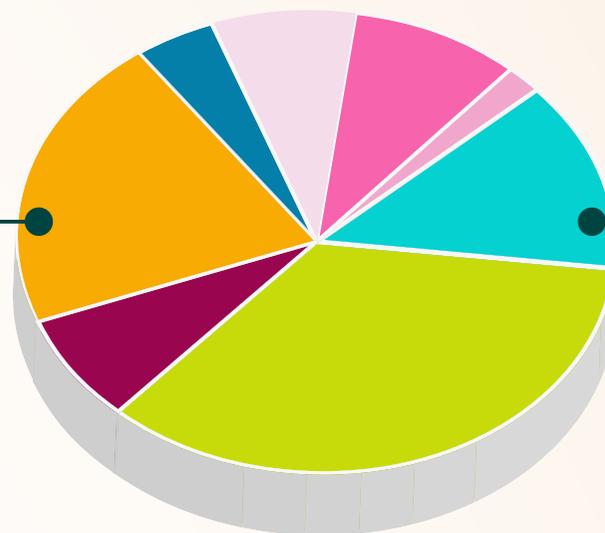
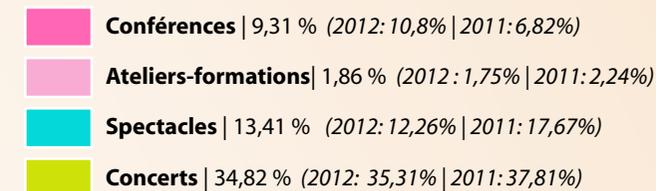
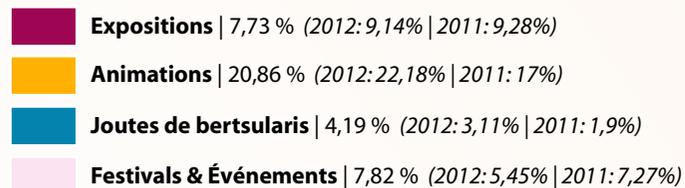
C'est la raison pour laquelle les données présentées dans ce document ne prétendent en aucun cas être exhaustives. Elles dressent simplement de grandes tendances par thèmes et territoires en ce qui concerne l'activité culturelle basque. Elles doivent faire l'objet d'un travail d'interprétation complémentaire avant de livrer tout enseignement.

# Agenda de la culture basque 2013

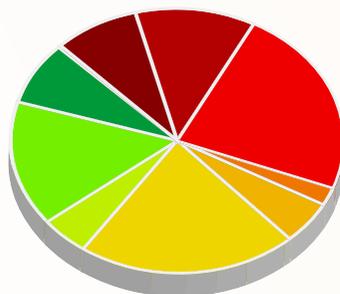
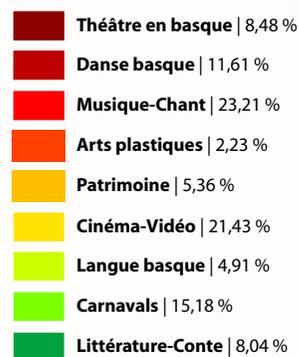
## Données d'ensemble

Pays Basque Nord (Labourd, Basse-Navarre, Soule)

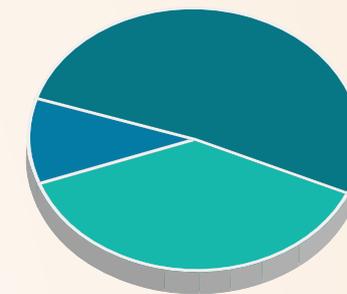
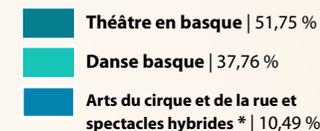
Répartition par grandes catégories et genres de l'agenda du portail [www.eke.org](http://www.eke.org) réalisée à partir des **1074 dates d'événements recensés**.



Répartition des **224 dates d'animations** par genres



Répartition des **144 dates de spectacles** par genres



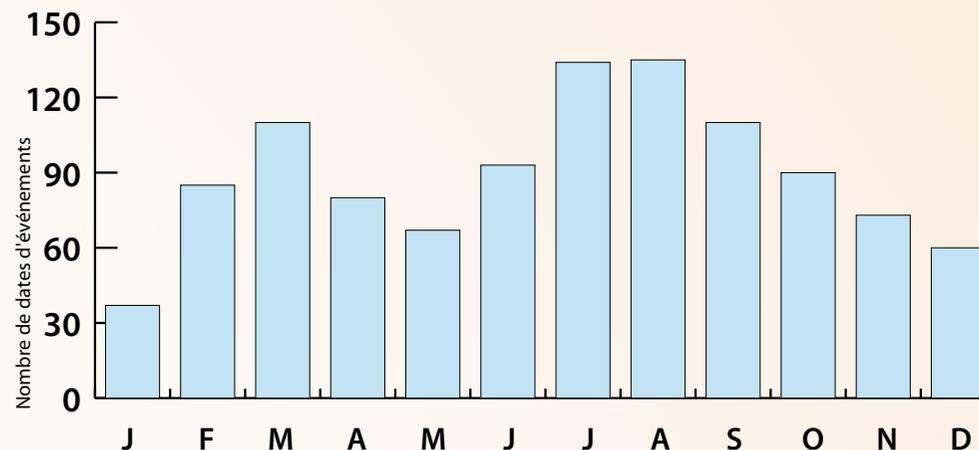
\* Spectacles mêlant chant, danse, musique, théâtre ou vidéo.

# Agenda de la culture basque 2013

## Données d'ensemble

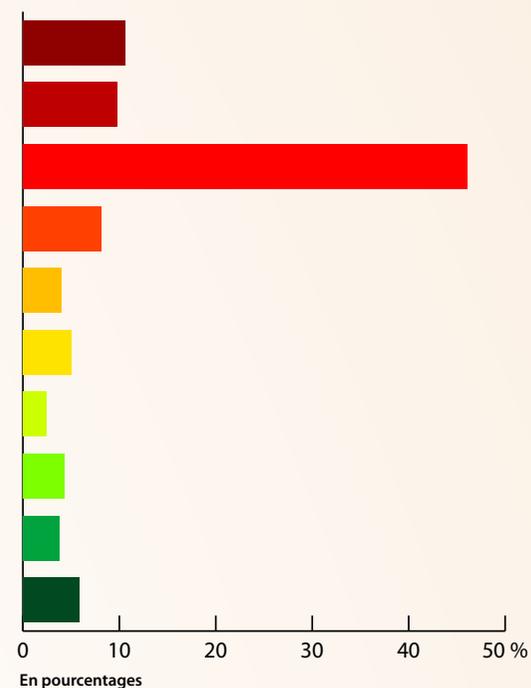
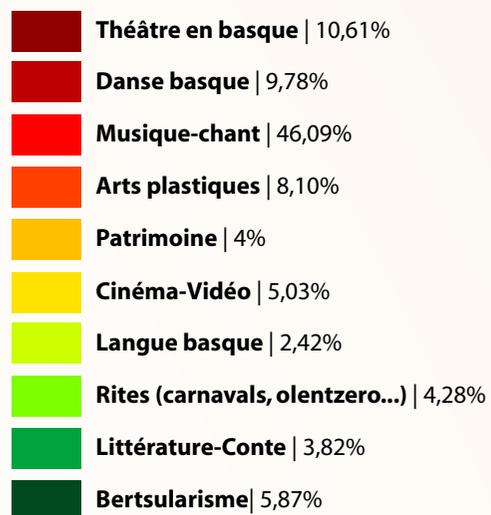
Pays Basque Nord (Labourd, Basse-Navarre, Soule)

Répartition par dates et grands thèmes de l'agenda du portail [www.eke.org](http://www.eke.org) réalisée à partir des **1074 dates d'événements recensés**.



Répartition mensuelle du nombre de dates d'événements saisis dans l'agenda de la culture basque du portail [www.eke.org](http://www.eke.org)

Répartition des **1074** dates d'événements par grands thèmes



# Agenda de la culture basque 2013

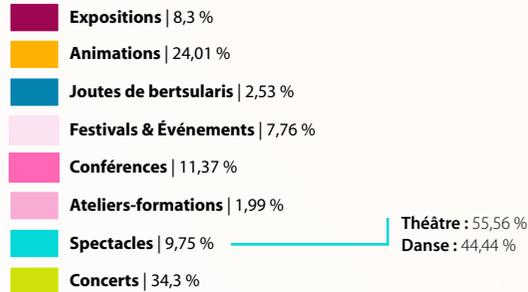
## Données par secteurs géographiques

Pays Basque Nord (Labourd, Basse-Navarre, Soule) - Zone littorale, intermédiaire et intérieure

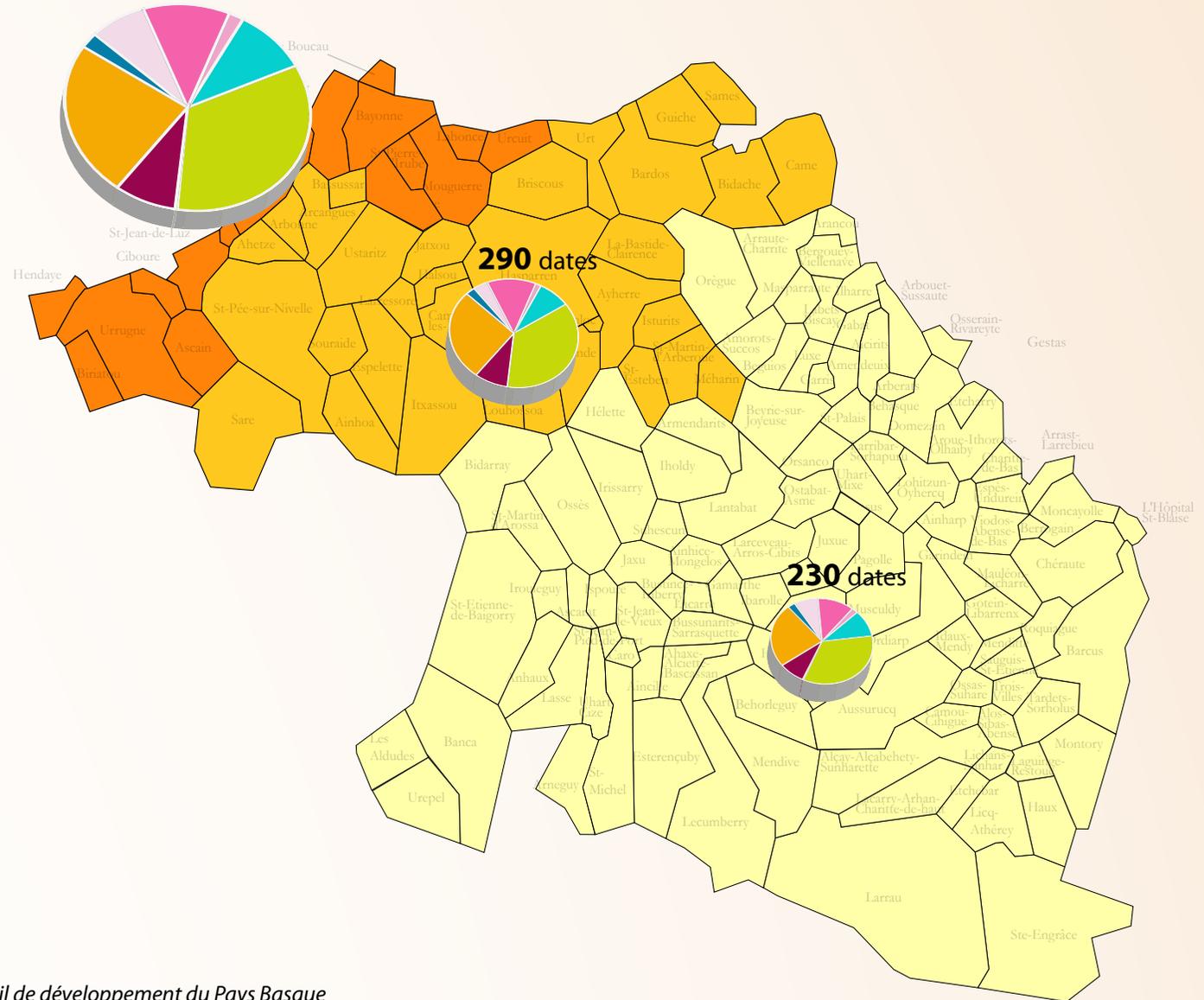
Répartition par grandes catégories de l'agenda du portail [www.eke.org](http://www.eke.org) réalisée à partir des **1074 dates d'événements recensés**.

### Zone littorale

2013 : 554 dates = 51,58 % des dates  
2012 : 515 dates

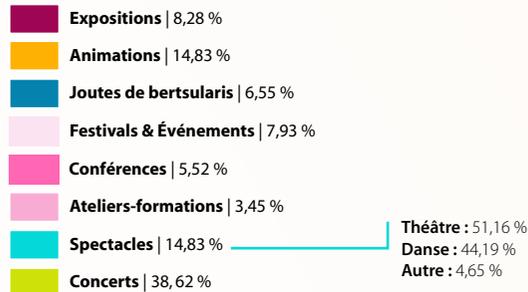


554 dates



### Zone intermédiaire

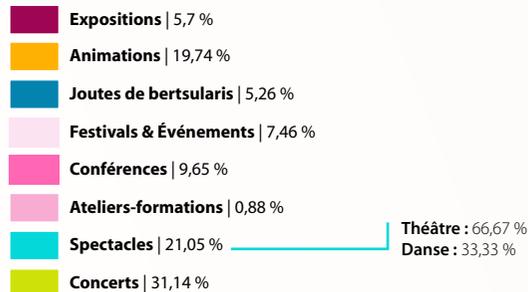
2013 : 290 dates = 27 % des dates  
2012 : 285 dates



290 dates

### Zone intérieure

2013 : 230 dates = 21,42 % des dates  
2012 : 228 dates



230 dates

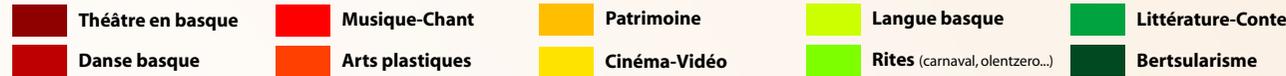
# Agenda de la culture basque 2013

## Données par secteurs géographiques

Pays Basque Nord (Labourd, Basse-Navarre, Soule) - Zone littorale, intermédiaire et intérieure (selon le classement du Conseil de développement du Pays Basque)

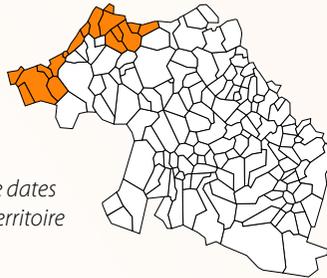
Répartition par grands domaines de l'agenda du portail [www.eke.org](http://www.eke.org) réalisée à partir des **1074 dates d'événements recensés**.

Domaines



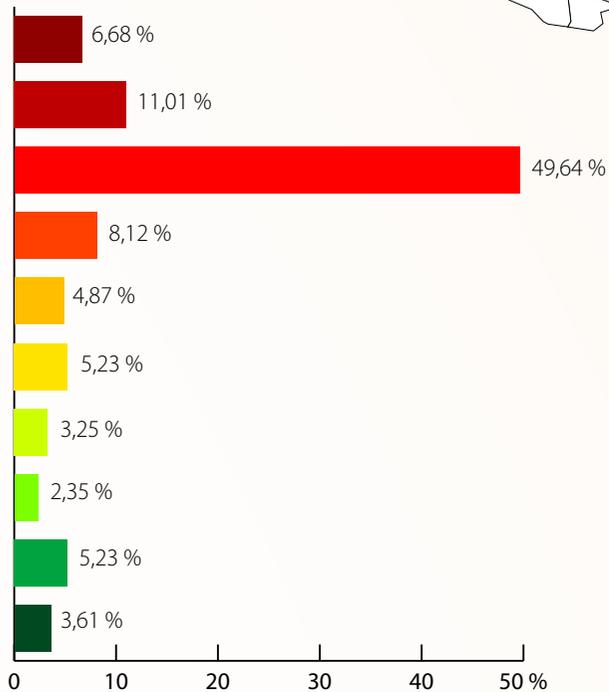
### Zone littorale

554 dates



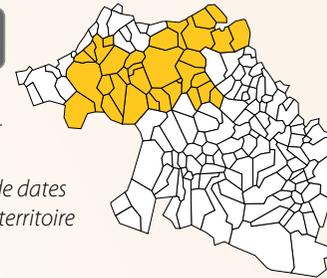
#### Domaines

En pourcentage du nombre de dates d'événements recensés sur le territoire



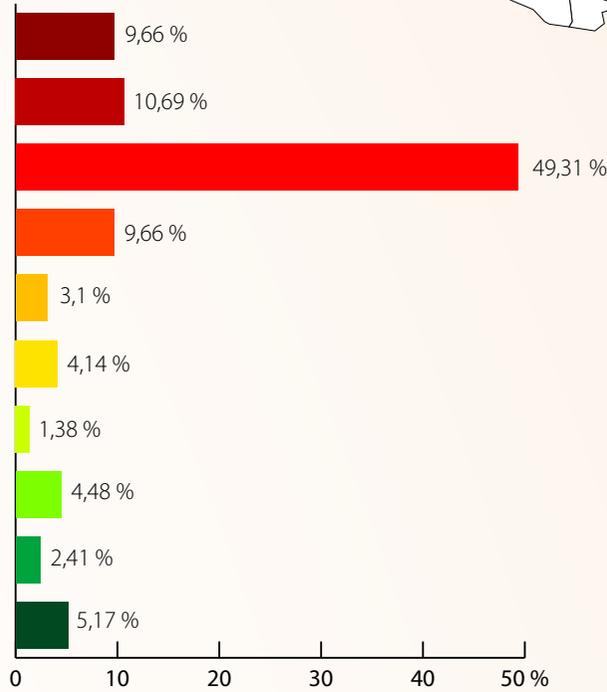
### Zone intermédiaire

290 dates



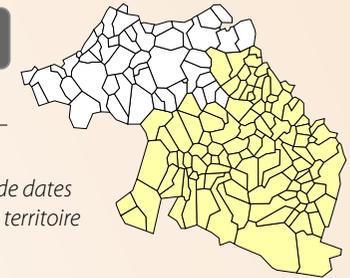
#### Domaines

En pourcentage du nombre de dates d'événements recensés sur le territoire



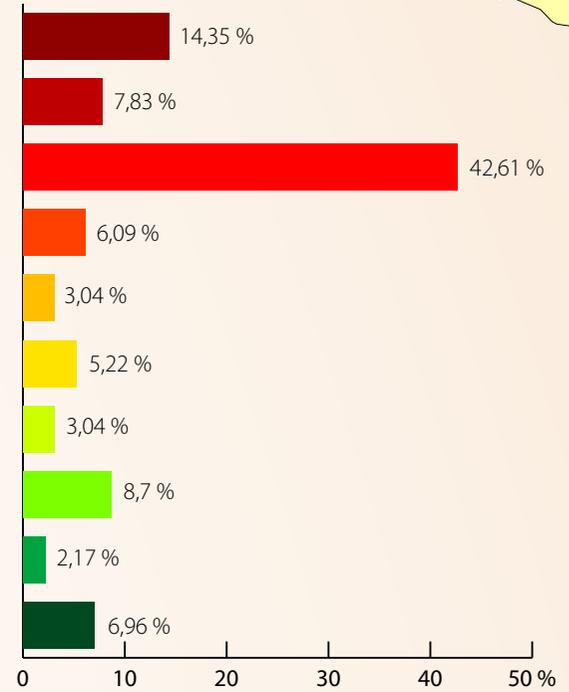
### Zone intérieure

230 dates



#### Domaines

En pourcentage du nombre de dates d'événements recensés sur le territoire

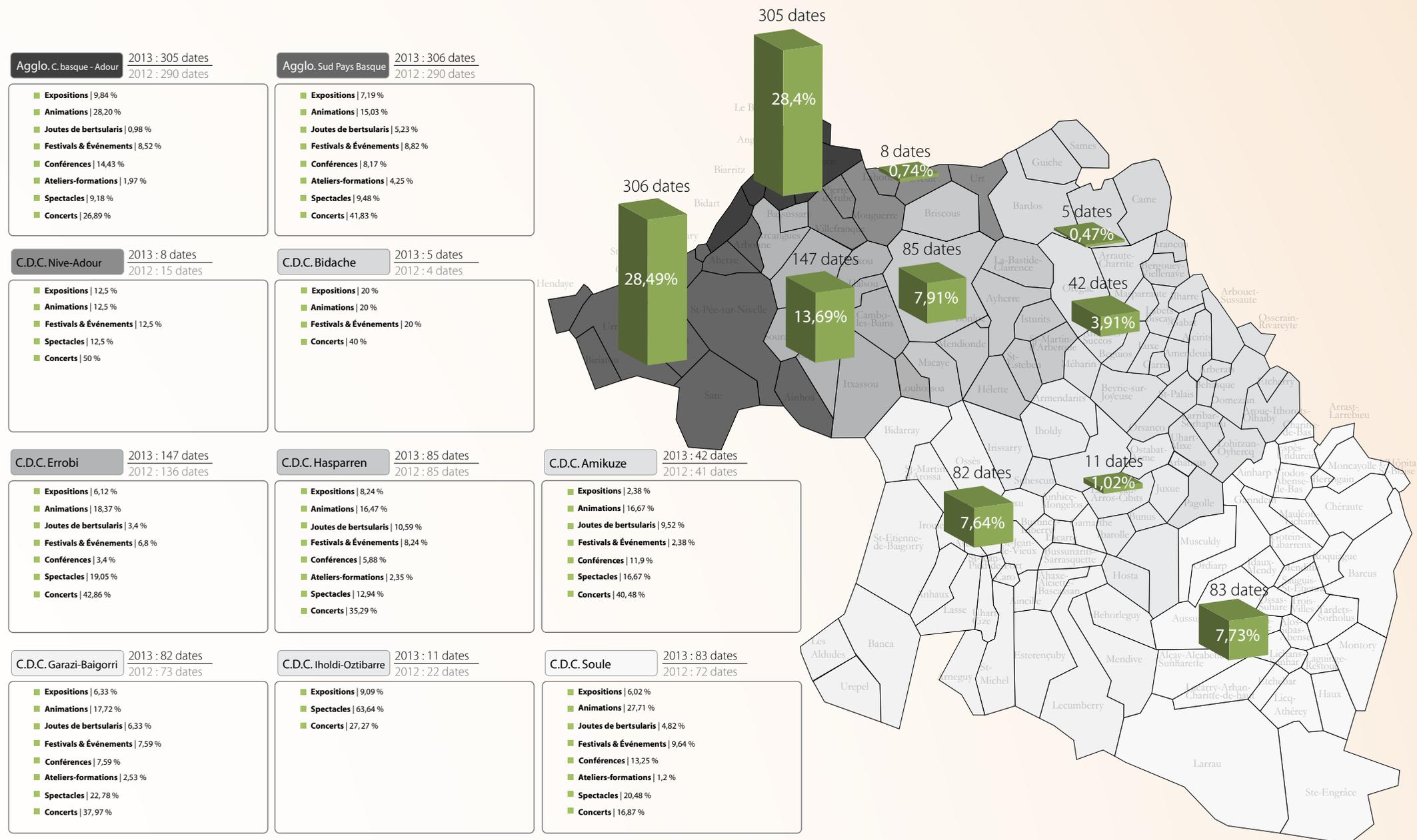


# Agenda de la culture basque 2013

## Données par intercommunalités

Pays Basque Nord (Labourd, Basse-Navarre, Soule) - Intercommunalités (communautés de communes et agglomérations)

Répartition par grandes catégories de l'agenda du portail [www.eke.org](http://www.eke.org) réalisée à partir des **1074 dates d'événements recensés**.



# Agenda de la culture basque 2013

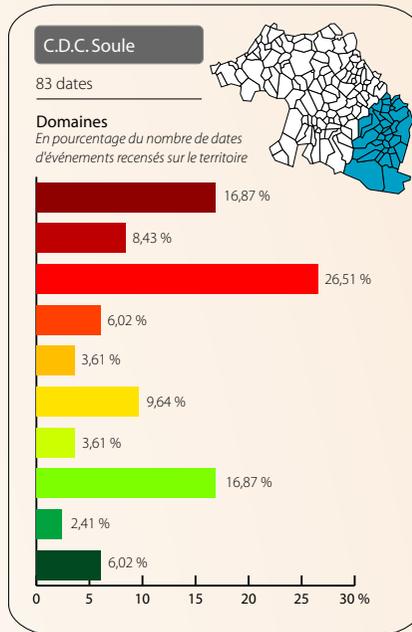
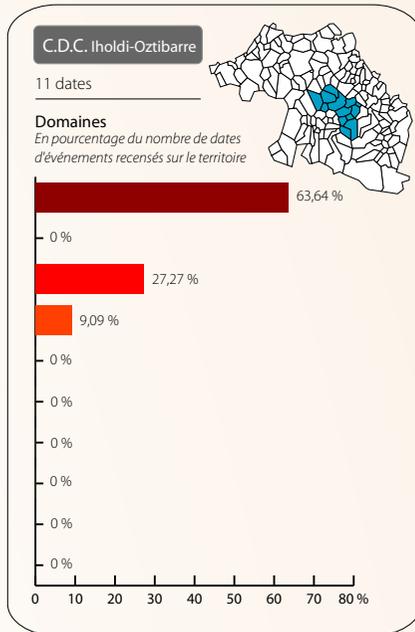
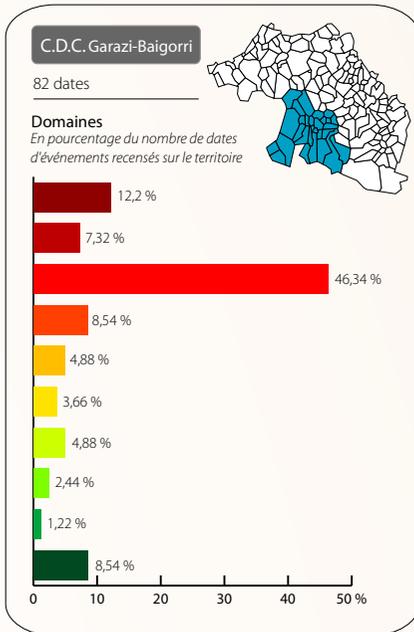
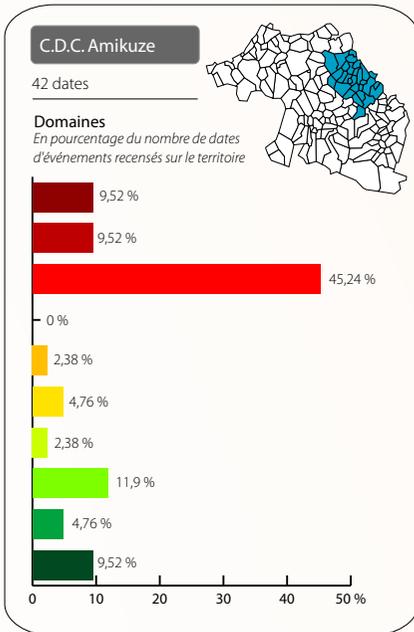
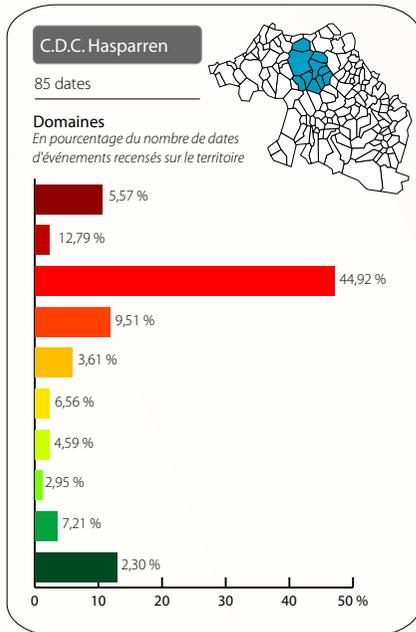
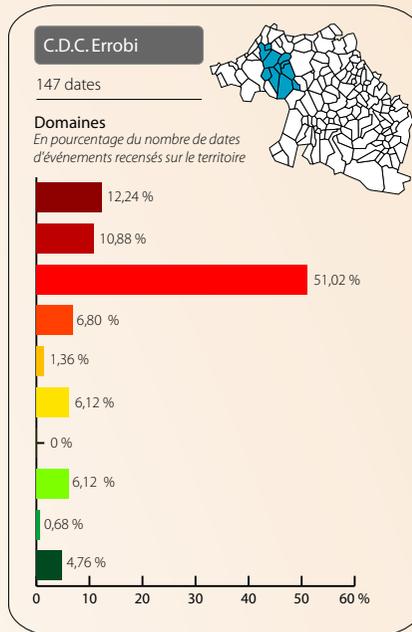
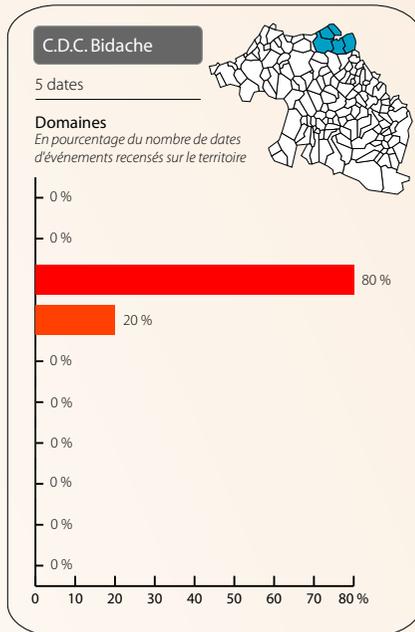
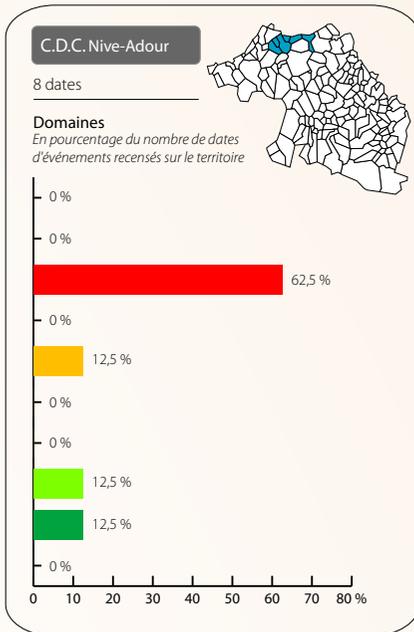
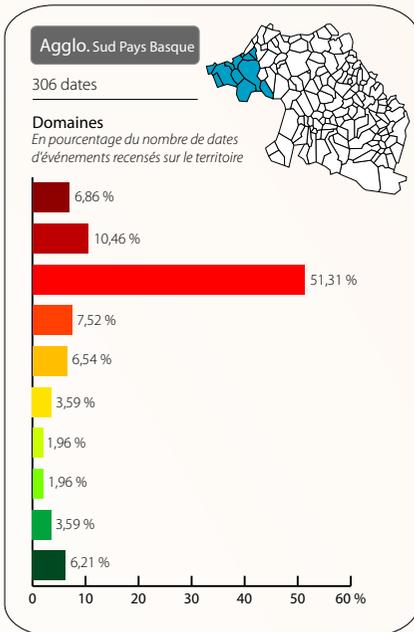
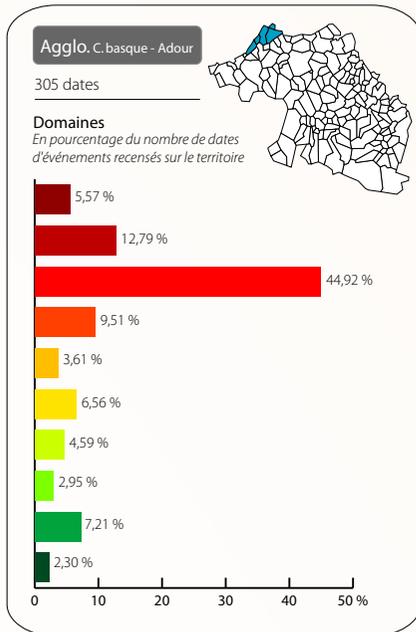
Données par intercommunalités (communautés de communes et agglomérations)

Pays Basque Nord (Labourd, Basse-Navarre, Soule)

Répartition par grands domaines de l'agenda du portail [www.eke.org](http://www.eke.org)

réalisée à partir des **1074 dates d'événements recensés**.

Domaines



Retrouvez l'agenda du site portail de l'Institut culturel basque sur :  
[www.eke.org/fr/agenda](http://www.eke.org/fr/agenda)



**Recueil des données et publication dans l'agenda :**

Fred Berruet - [agenda@eke.org](mailto:agenda@eke.org)

**Synthèse et représentation des données :**

Jakes Larre - [jakes.larre@eke.org](mailto:jakes.larre@eke.org)

*Institut culturel basque - Janvier 2014*